



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
27 May 2015
Russian
Original: English

Группа по обзору хода осуществления

Шестая сессия

Вена, 1-5 июня 2015 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Финансовые и бюджетные вопросы

**Ресурсы и расходы на обеспечение функционирования
Механизма обзора хода осуществления Конвенции
Организации Объединенных Наций против коррупции**

Записка Секретариата

I. Введение

1. В настоящей записке представлена информация о расходовании бюджетных средств за первые пять лет функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, а также пересмотренная смета расходов за второй, третий, четвертый и пятый годы функционирования Механизма и данные о ресурсах, полученных из регулярного бюджета и добровольных взносов. В приложении к настоящему докладу представлена промежуточная ведомость расходов (регулярный бюджет и внебюджетные расходы) за первые пять лет функционирования Механизма.

**II. Ресурсы и расходование средств регулярного бюджета
на обеспечение функционирования Механизма обзора**

2. В таблицах 1, 2 и 3 представлены сведения о ресурсах и расходовании средств регулярного бюджета в двухгодичные периоды 2010-2011, 2012-2013 и 2014-2015 годов, соответственно.

* CAC/COSP/IRG/2015/1.



Таблица 1
**Ресурсы и расходы регулярного бюджета на обеспечение функционирования
 Механизма обзора в двухгодичный период 2010-2011 годов**

<i>Статья бюджета</i>	<i>Бюджет, 2010-2011 годы (окончательный вариант)</i>	<i>Расходы, 2010-2011 годы</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Должности и связанные с ними общие оперативные расходы		
Должности (1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 3 С-2 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)), за вычетом налогообложения персонала ^a	1 458 600	1 474 100
Компьютерное обслуживание (1 300 долл. США на одного сотрудника в год)	23 400	23 400
Коммуникационные расходы (1 500 долл. США на одного сотрудника в год)	27 000	27 000
Итого	1 509 000	1 524 500
Группа по обзору хода осуществления		
Синхронный перевод (20 заседаний в год, шесть языков) и конференционное обслуживание ^b	465 600	351 300
Перевод документов (100 страниц в год, шесть языков) ^c	472 900	534 900
Итого	938 500	886 200
Всего	2 447 500	2 410 700

^a В бюджете на двухгодичный период 2010-2011 годов расходы по должностям рассчитаны как расходы на новые должности ввиду задержек с набором персонала. Во втором докладе об исполнении бюджета сообщается о перерасходе средств по данной статье.

^b Синхронный перевод был обеспечен в общей сложности на 34 заседаниях. Таким образом, окончательные расходы оказались ниже сметных.

^c Объем документации, переведенной для сессий Группы по обзору хода осуществления, составил в общей сложности 268 страниц. Благодаря полному и эффективному освоению средств утвержденного регулярного бюджета удалось удовлетворить возросшие в отчетный период потребности Группы за счет перераспределения доли средств Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), отведенных на цели перевода документации. В то же самое время в связи с произошедшими задержками в завершении страновых обзоров и составлении окончательных страновых докладов и их резюме ряд таких докладов был представлен Группе в качестве документов зала заседаний без перевода на другие языки.

Таблица 2
**Ресурсы и расходы регулярного бюджета на обеспечение функционирования
 Механизма обзора в двухгодичный период 2012-2013 годов**

<i>Статья бюджета</i>	<i>Бюджет, 2012-2013 годы</i>	<i>Расходы, 2012-2013 годы</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Должности и связанные с ними общие оперативные расходы		
Должности (1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 3 С-2 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) (сохраняющиеся должности), за вычетом налогообложения персонала ^a	2 497 800	2 497 000
Компьютерное обслуживание	26 400	35 100
Коммуникационные расходы	30 000	30 000
Итого	2 554 200	2 562 100
Группа по обзору хода осуществления		
Синхронный перевод (20 заседаний в год, шесть языков) и конференционное обслуживание ^b	461 400	317 000
Перевод документов (100 страниц в год, шесть языков) ^c	401 600	2 569 400
Итого	863 000	2 886 400
Всего	3 417 200	5 448 500

^a В данной таблице расходы по должностям указаны как расходы на сохраняющиеся должности.

^b В 2012 и 2013 годах синхронный перевод был обеспечен в общей сложности на 28 заседаниях.

^c Объем документации, переведенной для третьей, возобновленной третьей, четвертой и возобновленной четвертой сессий Группы по обзору хода осуществления в 2012 и 2013 годах, составил в общей сложности 1 340 страниц. Благодаря полному и эффективному освоению средств утвержденного регулярного бюджета удалось удовлетворить возросшие в отчетный период потребности Группы за счет перераспределения доли средств УНП ООН, отведенных на цели перевода документации. В то же самое время в связи с произошедшими задержками в завершении страновых обзоров и составлении окончательных страновых докладов и их резюме ряд таких докладов был представлен Группе в качестве документов зала заседаний без перевода на другие языки.

Таблица 3
**Ресурсы и расходы регулярного бюджета на обеспечение функционирования
 Механизма обзора в двухгодичный период 2014-2015 годов**

<i>Статья бюджета</i>	<i>Бюджет, 2014-2015 годы</i>	<i>Расходы по состоянию на 28 февраля 2015 года</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Должности и связанные с ними общие оперативные расходы		
Должности (1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 3 С-2 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) (сохраняющиеся должности), за вычетом налогообложения персонала ^a	2 634 400	1 690 300
Компьютерное обслуживание	26 300	17 100
Коммуникационные расходы	30 000	17 500
Итого	2 690 700	1 724 900
Группа по обзору хода осуществления		
Синхронный перевод (16 заседаний в год, шесть языков) и конференционное обслуживание	388 800	170 100
Перевод документов (100 страниц в год, шесть языков)	361 400	619 700
Итого	750 200	789 800
Всего	3 440 900	2 514 700

^a В данной таблице расходы по должностям указаны как расходы на сохраняющиеся должности.

^b В 2014 году синхронный перевод был обеспечен в общей сложности на 13 заседаниях (7 заседаний в рамках пятой сессии в июне 2014 года и 6 заседаний в рамках возобновленной пятой сессии в октябре 2014 года).

^c Объем документации, переведенной для пятой сессии (июнь 2014 года) и возобновленной пятой сессии (октябрь 2014 года) Группы по обзору хода осуществления, составил в общей сложности 343 страницы. Благодаря полному и эффективному освоению средств утвержденного регулярного бюджета удалось удовлетворить возросшие в отчетный период потребности Группы за счет перераспределения доли средств УНП ООН, отведенных на цели перевода документации.

III. Внебюджетные ресурсы и расходы на обеспечение функционирования Механизма обзора

3. В таблице 4 представлены окончательные внебюджетные расходы за первый год функционирования Механизма обзора. В таблицах 5, 6, 7 и 8 представлены пересмотренные сметы и промежуточные внебюджетные расходы, соответственно, за второй, третий, четвертый и пятый годы функционирования Механизма. Пересмотренные сметы, представленные в настоящем документе, являются уточненным вариантом пересмотренных смет, представленных на возобновленной пятой сессии Группы по обзору хода осуществления в октябре 2014 года в записке Секретариата о ресурсах и

расходах на обеспечение функционирования Механизма (CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12)

4. В таблице 9 представлены внебюджетные потребности и ресурсы на эти пять лет, а в таблице 10 указаны источники полученных за этот период внебюджетных взносов.

Таблица 4

Окончательные внебюджетные расходы за первый год функционирования Механизма обзора^a

Статья бюджета	Окончательные расходы за первый год
	(в долл. США)
Путевые расходы участников на посещение стран и проведение совместных встреч	607 500 ^b
Перевод рабочей документации	303 000
Участие наименее развитых стран в сессиях Группы по обзору хода осуществления	185 900
Подготовка правительственных экспертов	275 200 ^c
Консультанты	99 900 ^c
Итого	1 471 500

^a Первый год функционирования Механизма обзора начался с июня 2010 года. Указанные расходы за первый год относятся к деятельности, связанной с проведением обзора в отношении первой группы из 27 стран.

^b Из 27 государств-участников, в отношении которых проводился обзор, 24 обратились с просьбой о своем посещении, а для двух были организованы совместные встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Для одной из стран не было организовано ни посещения, ни совместной встречи.

^c Более подробные сведения об этих расходах представлены в документе CAC/COSP/2011/4.

Таблица 5

Пересмотренная смета и промежуточные внебюджетные расходы за второй год функционирования Механизма обзора^a

Статья бюджета	Промежуточные расходы за второй год по состоянию на 28 февраля 2015 года	Пересмотренная смета за второй год
	(в долл. США)	
Путевые расходы участников на посещение стран и проведение совместных встреч	648 900 ^b	958 300
Перевод рабочей документации	377 700	459 100
Участие наименее развитых стран в сессиях Группы по обзору хода осуществления	287 000 ^c	287 000
Подготовка правительственных экспертов	454 600 ^c	454 600
Дополнительные должности (1 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды))	36 800 ^c	36 800
Компьютерное обслуживание и коммуникационные расходы	1 800	1 800
Итого	1 842 800	2 197 600

^a Второй год функционирования Механизма обзора начался с июня 2011 года. Указанные расходы за второй год относятся к деятельности, связанной с проведением обзора в отношении второй группы из 41 страны.

^b На момент подготовки настоящего документа в рамках проведения обзоров в отношении 41 государства-участника было организовано 33 посещения стран и 3 совместные встречи в Вене.

^c Более подробные сведения об этих расходах представлены в документе CAC/COSP/IRG/2013/5.

Таблица 6

Пересмотренная смета и промежуточные внебюджетные расходы за третий год функционирования Механизма обзора^a

<i>Статья бюджета</i>	<i>Промежуточные расходы за третий год по состоянию на 28 февраля 2015 года</i>	<i>Пересмотренная смета за третий год</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Путевые расходы участников для посещения стран и проведения совместных встреч	410 300 ^b	820 000
Перевод рабочей документации	302 800	392 600
Участие наименее развитых стран в сессиях	251 700 ^c	251 700
Группы по обзору хода осуществления		
Подготовка правительственных экспертов	490 200 ^c	490 200
Дополнительные должности (1 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды))	174 900 ^c	174 900
Компьютерное обслуживание и коммуникационные расходы	7 100	7 100
Итого	1 637 000	2 136 500

^a Третий год функционирования Механизма обзора начался с июня 2012 года. Указанные расходы за третий год относятся к деятельности, связанной с проведением обзора в отношении третьей группы из 35 стран.

^b На момент подготовки настоящего документа в рамках проведения обзоров в отношении этих 35 государств-участников было организовано 26 посещений стран и 2 совместные встречи в Вене.

^c Более подробные сведения об этих расходах представлены в документе CAC/COSP/IRG/2013/5.

Таблица 7

Пересмотренная смета и промежуточные внебюджетные расходы за четвертый год функционирования Механизма обзора^a

<i>Статья бюджета</i>	<i>Промежуточные расходы за четвертый год по состоянию на 28 февраля 2015 года</i>	<i>Пересмотренная смета за четвертый год</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Путевые расходы участников на посещение стран и проведение совместных встреч	493 600 ^b	1 640 900
Перевод рабочей документации	374 700	785 600
Участие наименее развитых стран в сессиях	290 500	290 500

<i>Статья бюджета</i>	<i>Промежуточные расходы за четвертый год по состоянию на 28 февраля 2015 года</i>	<i>Пересмотренная смета за четвертый год</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Группы по обзору хода осуществления		
Подготовка правительственных экспертов	340 200 ^c	612 200
Дополнительные должности (1 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды))	267 500 ^d	267 500
Компьютерное обслуживание и коммуникационные расходы	7 600	7 600
Итого	1 774 100	3 604 300

^a Четвертый год функционирования Механизма обзора начался с июня 2013 года. Указанные расходы за четвертый год относятся к деятельности, связанной с проведением обзоров в отношении четвертой группы из 70 стран. Четвертая группа состоит из стран, которые входили в нее по состоянию на июнь 2013 года, и стран, которые ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединились к ней начиная с июня 2013 года.

^b На момент подготовки настоящего документа в рамках проведения обзоров в отношении этих 70 государств-участников было организовано 28 посещений стран и 1 совместная встреча в Вене, а еще несколько мероприятий находилось на завершающей стадии подготовки.

^c С июня 2013 года были проведены региональные учебные семинары-практикумы в Бангкоке, Вене (2 сессии), Каире, Москве (2 семинара-практикума) и Панаме. Для более чем 30 стран были организованы учебные мероприятия и/или предоставлена специальная помощь на национальном уровне.

^d Указанные расходы включают заработную плату сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) и заработную плату нового сотрудника по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия (С-3) за период с июня 2013 года по март 2014 года.

Таблица 8

Пересмотренные потребности в ресурсах на пятый год функционирования Механизма обзора^a

<i>Статья бюджета</i>	<i>Промежуточные расходы за пятый год по состоянию на 28 февраля 2015 года</i>	<i>Пересмотренная смета за пятый год</i>
	<i>(в долл. США)</i>	
Участие наименее развитых стран в сессиях	240 600	480 600 ^b
Группы по обзору хода осуществления		
Дополнительные должности (1 С-3, 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды))	210 000	426 800 ^c
Компьютерное обслуживание и коммуникационные расходы	8 400	8 400
Итого	459 000	915 800

^a Пятый год охватывает период с июня 2014 года по декабрь 2015 года. Расходы на персонал и проведение сессий Группы, понесенные с начала пятого года, указаны в расходах

за пятый год. Расходы на учебные мероприятия, проведенные в связи с подготовкой обзоров после 31 мая 2014 года, указаны в расходах за четвертый год функционирования Механизма обзора. Остальные расходы, относящиеся к проведению обзора в отношении второй, третьей и четвертой групп стран, указаны, соответственно, в расходах за второй, третий и четвертый годы функционирования Механизма обзора. Расходы, относящиеся к странам, которые ратифицировали или ратифицируют Конвенцию против коррупции после июня 2014 года, указаны в расходах за четвертый год функционирования Механизма обзора.

^b В пятой сессии Группы (2-6 июня 2014 года) участвовало 29 делегатов из наименее развитых стран, а в возобновленной пятой сессии (13-15 октября 2014 года) – 31 делегат из наименее развитых стран. Увеличение сметы расходов по данной статье объясняется увеличением расходов на участие делегатов из наименее развитых стран в шестой сессии (1-5 июня 2015 года) и возобновленной шестой сессии (ноябрь 2015 года) Группы.

^c Пересмотренная смета соответствует заработной плате сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) и нового сотрудника по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия (С-3) за период с июня 2014 года по декабрь 2015 года.

Таблица 9

Сводные внебюджетные потребности и ресурсы на первый, второй, третий, четвертый и пятый годы функционирования Механизма обзора по состоянию на 28 февраля 2015 года

	<i>Первый год</i>	<i>Второй год</i>	<i>Третий год</i>	<i>Четвертый год</i>	<i>Пятый год</i>
	<i>(в долл. США)</i>				
Остаток средств на начало года	0	528 100	1 041 500	999 600	- 520 500
Полученные внебюджетные взносы	1 999 600	2 711 000	2 094 500	2 084 300	1 433 700
Промежуточные расходы по состоянию на 28 февраля 2015 года	1 471 500	1 842 800	1 637 000	1 774 100	459 000
Прогнозируемые потребности	0	354 800	499 500	1 830 200	456 800
Прогнозируемый остаток средств на конец года	528 100	1 041 500	999 500	- 520 500	-2 600

5. Добровольные взносы на 2010, 2011, 2012 и 2013 годы на общую сумму в 10 323 100 долл. США предоставили: Австралия, Австрия, Бразилия, Германия, Италия, Канада, Катар, Марокко, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Оман, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швейцария, Швеция и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Взносы натурой предоставили Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Вануату, Греция, Израиль, Италия, Казахстан, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Российская Федерация, Соломоновы Острова, Турция и Фиджи.

Таблица 10
Сводные внебюджетные взносы, полученные за первый, второй, третий, четвертый и пятый годы функционирования Механизма обзора, по состоянию на 28 февраля 2015 года

<i>Стороны, предоставившие внебюджетные ресурсы</i>	
2010 год	Германия, Канада, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Франция, Швеция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, ПРООН
2011 год	Австралия, Австрия, Бразилия, Канада, Катар, Норвегия, Российская Федерация, Франция, Швейцария, Швеция, Соединенные Штаты
2012 год	Австралия, Мексика, Норвегия, Франция, Швеция, Соединенные Штаты
2013 год	Австралия, Италия, Катар, Марокко, Мексика, Норвегия, Российская Федерация, Франция, Швейцария, Швеция, Соединенные Штаты
2014 год	Австралия, Норвегия, Оман, Панама, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Франция и Швеция
2015 год	Австралия

6. Полученных добровольных взносов достаточно для покрытия расходов за первый год и удовлетворения потребностей Механизма на второй, третий, четвертый и пятый годы вплоть до конца 2015 года согласно пересмотренной смете расходов за второй, третий, четвертый и пятый годы функционирования Механизма обзора, представленной на пятой возобновленной сессии Группы в октябре 2014 года (CAC/COSP/IRG/2014/CRP.12), и с учетом пересмотренных потребностей в ресурсах на пятый год функционирования Механизма обзора, указанных в таблице 8 настоящего документа.

7. К концу пятого года ожидается образование дефицита в размере 2 600 долларов США. С учетом того, что к концу пятого года будут завершены не все обзоры, прогнозируется потребность в дополнительных внебюджетных ресурсах в размере 1,5 млн. долл. США для продления двух внебюджетных должностей (1 должность категории С-3 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)) на 18 месяцев и для покрытия расходов на завершение всех обзоров в рамках первого цикла.

Приложение

Промежуточная ведомость расходов (регулярный бюджет и внебюджетные расходы) за первые пять лет функционирования Механизма ^a

<i>Статья бюджета</i>	<i>Расходы за первый год</i>	<i>Расходы за второй год</i>	<i>Расходы за третий год</i>	<i>Расходы за четвертый год</i>	<i>Расходы за пятый год</i>
	<i>(в долл. США)</i>				
Регулярный бюджет ^b					
Должности и связанные с ними общие оперативные расходы					
Должности (1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 1 С-3, 3 С-2 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды))	437 600	1 036 500	1 141 700	1 355 300	1 690 300
Компьютерное обслуживание	11 700	11 700	17 900	17 200	17 100
Коммуникационные расходы	13 500	13 500	15 000	15 000	17 500
Итого	462 800	1 061 700	1 174 600	1 387 500	1 724 900
Группа по обзору хода осуществления					
Синхронный перевод	165 900	185 400	188 500	128 500	170 100
Перевод документации	305 900	229 000	570 000	1 999 400	619 700
Итого	471 800	414 400	758 500	2 127 900	789 800
Итого, регулярный бюджет	934 600	1 476 100	1 933 100	3 515 400	2 514 700
Внебюджетные расходы ^c					
Путевые расходы участников для посещения стран и проведения совместных встреч	607 500	684 900	410 300	493 600	0
Перевод рабочей документации	303 000	377 700	302 800	374 700	0
Участие наименее развитых стран в сессиях Группы по обзору хода осуществления	185 900	287 000	251 700	290 500	240 600
Подготовка правительственных экспертов	275 200	454 600	490 200	340 200	0
Консультанты	99 900	0	0	0	0
1 должность С-3 ^d и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) ^e	0	36 800	174 900	267 500	210 000
Компьютерное обслуживание и коммуникационные расходы	0	1 800	7 100	7 600	8 400
Итого, внебюджетные расходы	1 471 500	1 842 800	1 637 000	1 774 100	459 000
Всего	2 406 100	3 318 900	3 570 100	5 289 500	2 973 700

^a К первому году функционирования Механизма относятся мероприятия, осуществленные в период с июня 2010 года, в течение которого были проведены обзоры в отношении первых 27 стран. Ко второму году относятся мероприятия, осуществленные в

период с июня 2011 года, в течение которого были проведены обзоры в отношении еще 41 страны. К третьему году относятся мероприятия, осуществленные в период с июня 2012 года, в течение которого были проведены обзоры в отношении 35 стран. К четвертому году относятся мероприятия, осуществленные в период с июня 2013 года, в течение которого проводятся обзоры в отношении еще 70 стран. К пятому году относятся мероприятия, осуществленные в период с июня 2014 года по декабрь 2015 года. Страны, которые ратифицируют Конвенцию против коррупции в течение 2015 года, будут, тем не менее, включены в данные за четвертый год для целей отчетности.

^b Данные о расходах из регулярного бюджета приводятся за календарный год, за исключением данных за пятый год. Расходы, понесенные в 2010, 2011, 2012 и 2013 годах, отнесены к расходам за первый, второй, третий и четвертый годы, соответственно. Расходы, понесенные в 2014-2015 годах, отнесены к расходам за пятый год.

^c Данные о внебюджетных расходах приводятся за каждый год функционирования Механизма обзора, т.е. охватывают мероприятия, проведенные в отношении стран, проходящих обзор в конкретном году функционирования Механизма.

^d Должность сотрудника по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия для анализа потребностей в технической помощи, выявленных в рамках Механизма обзора, и принятия в связи с ними необходимых мер.

^e Для оказания помощи вышеупомянутому сотруднику категории С-3 и содействия работе Механизма обзора в целом.